

Psa

Chapter 10

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

לָמָּה לַיהוָה תַּעֲמֹד בְּרָחֹק תַּעֲלִים לְעֵתוֹת בְּצָרָה׃ 1
患难的 患难的 你隐藏 你在-远处 你站 肆和华 为什么
H6256 H5956 H7350 H5975 H3068 H4100

耶和华啊，你为甚么站在远处？在患难的时候为甚么隐藏？

בְּנִאוֹת יְדֹלֵק רָשָׁע עָנִי וַיִּתְפָּשׂוּ בְּמִזְמוֹת זֶה חֲשָׁבוּ׃ 2
恶人的 他热追 穷人 他们被捕获 这 他们谋划的 他们在-骄傲
H2803 H2098 H4209 H8610 H6041 H1814 H7563 H1346

恶人在骄横中把困苦人追得火急；愿他们陷在自己所设的计谋里。

כִּי-הִלָּל רָשָׁע עַל-תְּאוֹת נַפְשׁוֹ וּבִצְעַ וּבְרָדָּה אֶת-יְהוָה׃ 3
因为 夸耀了 恶人 在- 欲望 他灵魂的 和-贪婪的 祝福了 肆和华 慕视了
H3068 H5006 H1288 H1214 H5315 H8378 H7563

因为恶人以心愿自夸；贪财的背弃耶和华，并且轻慢他（或译：他祝福贪财的，却轻慢耶和华）。

רָשָׁע כְּנֹבָה אָפוּ בַל-יִדְרֹשׁ אֵין אֱלֹהִים כָּל-מִזְמוֹתָיו׃ 4
恶人 如-高 他的鼻子 不 他寻求 没有 神 所有 他的计谋
H4209 H3605 H0430 H0369 H1875 H1077 H0639 H1363 H7563

恶人面带骄傲，说：耶和华必不追究；他一切所想的都以为没有神。

יָחִילוּ יְרֵכָיו וְיִתְרַכְּוּ וְיִדְרֹשׁוּ אֶת-דַּרְכֵי יְהוָה׃ 5
坚固 他的道路 他的道路 在-每 时候 高处 你的审判 从-他前面 所有 他的仇敌
H3605 H5048 H4941 H4791 H6256 H3605 H1870 H1870

יִפְיֵחַ בְּהֵם׃
他在-他们 他吹气
H6315

凡他所做的，时常稳固；你的审判超过他的眼界。至于他一切的敌人，他都向他们喷气。

אָמַר בְּלִבּוֹ בַל-אֶמּוֹט לְדָר וּלְדָר וְאֶשֶׁר לֹא-בָרַע׃ 6
他说了 他在-他心里 不 我动摇 对-世代 对-世代 那 不 在-祸患里
H0559 H1077 H4131 H1755 H1755 H3808

他心里说：我必不动摇，世世代代不遭灾难。

אֵלֶּה פִּיהוּ מְלֵא וּמְרָמוֹת וְתָדָּה תַּחַת לְשׁוֹנוֹ עָמַל וְאָוֶן׃ 7
咒诅 他的口 充满 和-诡诈 和-欺压 和-下面 他的舌头 艰难 和-罪孽
H0423 H6310 H4390 H4820 H8496 H8478 H3956 H5999 H0205

他满口是咒骂、诡诈、欺压，舌底是毒害、奸恶。

וַיֵּשֶׁב בְּמַאֲרָב חֲצָרִים בְּמִסְתָּרִים יִהְרַג נָקִי עֵינָיו לְחִלְכָּה יִצְפְּנוּ׃ 8
他坐 在-埋伏处 庄园的 在-隐密处 他杀 无辜的 他的眼 对-可怕的 他们窥探
H3993 H3427 H3993 H4565 H2026

他在村庄埋伏等候；他在隐密处杀害无辜的人。他的眼睛窥探无倚无靠的人；

בְּמִשְׁכוֹ עָנִי יִחַטֵּף עָנִי לַחֲטוּף יֵאָרֵב בְּסֻכָּה כְּאַרְיֵה וּבְמִסְתָּר יֵאָרֵב 9
 -当-拉-他 穷人 他抓住 穷人 -为-抓住 他埋伏 -在-丛林里 -如-獠子 -在-隐密处 他埋伏
[H4900](#) [H6041](#) [H2414](#) [H6041](#) [H2414](#) [H0693](#) [H5520](#) [H4565](#) [H0693](#)

בְּרֶשֶׁתוֹ:
 -在-他的网里
[H7568](#)

他埋伏在暗地，如狮子蹲在洞中。他埋伏，要掳去困苦人；他拉网，就把困苦人掳去。

(יְדֻכָּה) יִשָּׁח וְנָפַל בְּעֲצוֹמָיו |חלכאים| (חֵיל) (כְּאֵים):
 压碎了 伎屈 -和-跌倒了 -在-他的强壮里 可怕的 军队 悲哀的
[H1794](#) [H7817](#) [H5307](#) [H6099](#) [H2489](#) [H2426](#) [H3512](#)

他屈身蹲伏，无倚无靠的人就倒在他爪牙（爪牙：或译强暴人）之下。

אָמַר בְּלִבּוֹ שָׁחַ אֵל הִסְתִּיר פָּנָיו בַּל- רָאָה לִנְצַח:
 他说了 -在-他心里 忘记了 神 他隐藏了 他的脸 不 他看见 -到-永远
[H0559](#) [H0410](#) [H7911](#) [H0410](#) [H5641](#) [H6440](#) [H1077](#) [H7200](#) [H5331](#)

他心里说：神竟忘记了；他掩面永不观看。

קוּמָה יְהוָה אֵל נִשָּׂא יָדְךָ אַל- תִּשְׁכַּח |עניים| (עֲנָוִים):
 起来 肆和华 神 举起 你的手 不要 忘记 困苦人 谦卑人
[H3068](#) [H0410](#) [H5375](#) [H3027](#) [H0408](#) [H7911](#) [H6041](#) [H6035](#)

耶和华啊，求你起来！神啊，求你举手，不要忘记困苦人！

עַל- וְמָה נֶאֱמַן וְרָשָׁע אֱלֹהִים אָמַר בְּלִבּוֹ לֹא תִדְרֹשׁ:
 -因为 什么 慕视了 恶人 神 他说了 -在-他心里 不 你追究
[H4100](#) [H5006](#) [H7563](#) [H0430](#) [H0559](#) [H3808](#) [H1875](#)

恶人为何轻慢神，心里说：你必不追究？

רָאִיתָ כִּי- וְאַתָּה עֲמַל וְנֹכַעַס תִּבְיטֵ לְתַת בְּיָדְךָ עָלֶיךָ יֵעֲזֹב חֲלָכָה 14
 你看见了 因为 你 艰难 -和-悲伤 你看 -为-给 -在-你手里 -向-你 交付 可怕的
[H7200](#) [H5999](#) [H5027](#) [H5414](#) [H3027](#) [H2489](#)

יָתוּם וְאַתָּה הֲיִיתָ עוֹזֵר:
 孤儿 你 是 帮助者
[H3490](#) [H1961](#) [H5826](#)

其实你已经观看；因为奸恶毒害，你都看见了，为要以手施行报应。无倚无靠的人把自己交托你；你向来是帮助孤儿的。

שָׁבַר זְרוּעַ רָשָׁע וְרָע תִּדְרוֹשׁ- רָשָׁעוֹ בַּל- תִּמְצָא:
 打断 臂膀 恶人的 -和-恶的 你追究 他的邪恶 不 你找到
[H7665](#) [H2220](#) [H7563](#) [H1875](#) [H7562](#) [H1077](#) [H4672](#)

愿你打断恶人的膀臂；至于坏人，愿你追究他的恶，直到净尽。

יְהוָה מֶלֶךְ עוֹלָם וְעַד אֲבָדוֹ גּוֹיִם מֵאֲרָצוֹ:
 肆和华 王 永远 -和-永远 灭亡了 列国 -从-他的地
[H3068](#) [H4428](#) [H5769](#) [H5703](#) [H0006](#) [H0776](#)

耶和华永永远远为王；外邦人从他的地已经灭绝了。

תַּאֲוַת עֲנָוִים שָׁמַעְתָּ יְהוָה תְּכִיֵן לְכֶם תִּקְשִׁיב אֹזְנְךָ:
 渴望 谦卑人的 你听了 肆和华 你坚固 他们的心 你侧耳听 你的耳
[H8378](#) [H6035](#) [H8085](#) [H3068](#) [H7181](#) [H0241](#)

耶和华啊，谦卑人的心愿，你早已知道（原文是听见）。你必须预备他们的心，也必侧耳听他们的祈求，

הָאָרֶץ:	מִן־	אָנוּשׁ	לְעַרְזָן	עוֹד	יוֹסִיף	בַּל־	וְנָדָה	יָתוּם	לְשֹׁפֵט
-那地	-从	人	-为-恐吓	再	再	不	-和-受压迫的	孤儿	-为-审判
H0776		H0582	H6206	H5750	H3254	H1077	H1790	H3490	H8199

为要给孤儿和受欺压的人伸冤，使强横的人不再威吓他们。